

إِنْسَانُ نَيْمَانَدْرَتَال٤

قلم : آرلیت لوروا - گورهان^(۱)

訳文

جميل حمودي - معاون أمين متصرف

أجريت بين سنتي ١٩٥١ و ١٩٦٥ عدة
مواسم للتنقيب قام بها السيد آر . سوليكى في
في طبقات شانيسدر والصعوبات التي تواجهها
مكائن متباورين مما كشف شانيسدر وموقع
دراسة الطبقات (Stratigraphie) في موقع
زاوى جيمي ، فقد كان من الممكن التوصل الى
معرفة بعض المعلومات المتأخرة (سوليكى -
لوروا - گورهان ، ١٩٦١) . ومع ذلك فأننا
- أمام هذه النتائج غير التكاملة وصعوبة وضع
التفسيرات النهائية المهمة ، قد أحجمنا عن اصدار
دراسة مفصلة ، بانتظار وثائق جديدة أخرى .
وكذا من قبل قد اعتقדنا بوجود مكان آخر في
الشرق الأوسط ، فيه نفس التابع الزمني ولكنه
قد يكون أقوى بقايا اللقاحات النباتية ، بحيث
يتسمى لنا العمل في ظروف أحسن . لكن لم يظهر
هناك شيء من هذا القبيل خلال عشرة سنوات
المضوية بقصد اجراء تحليل دقيق للقصايات

(١) نشرة الجمعية القبطانية الفرنسية العدد ٣ - آذار ١٩٦٨ . باريسي .

لسوء الحظ . وبينما اغتنى المجتمع الموجودة من اللقاحات النباتية ، وتطورت طريقة التحضير ، بنتيجة لم تكن متوقرة أبداً .

ان كهف شانيدر كبير جداً (عرضه ٥٣ متراً وعمقه ٤٠ متراً) . ولم تشمل التنقيبات فيه الا عشر مساحته . وقد جعلت الاحجار الصخرية الكبيرة المتساقطة العمل صعباً جداً فيه بحيث كان من الضروري ، أحياناً ، أن ينجز بسرعة شديدة . والبروفسور سوليكى يستحق التقدير لانه استطاع أن يجمع النماذج مع كل ما يتعلق بها ، وهذا مهم جداً بالنسبة لهذا البحث .

طلت لقاحات شانيدر وزاوي جيمي هي الوحيدة في الشرق الاوسط التي تصل بصناعات العصر الحجري القديم^(٢) (Paléolithique) وهكذا قررنا القيام بتجربة جديدة .

يحتوي كهف شانيدر على ١٤ متراً من التراكمات الأثرية ، منها أكثر من ٨ أمتار تعود للقرنة المستيرية (Moustérienne) يعلوها ما يخص القرنة الأخيرة من العصر الحجري القديم ، التي تسمى هنا « بارادوستيان » (Baradostien)

ان النتائج المتعلقة بالنباتات مشابهة فيما بينها في مقطع التابع الزمني الذي يعود لقرنة العصر الحجري القديم من أعلىه حتى أسفله ، مع وجود بعض النقاط ذات الرطوبة التي تشير إليها الاشجار بصورة خاصة .

وتتجدر الاشارة إلى بعض التخلخل الخفيف في « مشابهات العشب (Herbacees) » ، لكن المجموع العام متلاحم متصل ببعضه البعض ، وقد تميز مع ذلك ، نموذجان ، منذ البداية ، بأوصاف خاصة : فالنباتات هي نفسها كما في أي مكان آخر ، ويمكن مقارنة طبعاتها المتحجرة ، الا أن النسب العددية تختلف كل الاختلاف عمّا في النماذج الأخرى . وقد تبين لأول وهلة أن هذه اللقاحات النباتية لم تصل إلى باطن الأرض بصورة مبعثرة ، ولكنها وضعت فيها على شكل أزهار . وبعضاها ما يزال حتى الآن متصل

و فوق ذلك تنفرش طبقات العصر الحجري الوسيط (Mesolithique) وما قبل العصر الحجري الحديث ثم مزيج من الاستمرارية التي تربط العصر الحجري الحديث (Néolithique) بالعصر الحاضر . وقد دفعنا هذا التابع الممتاز الذي

يمكن معه مقارنته بالصور المختلفة ، إلى القيام بتجربة جديدة لجميع النماذج الميسرة . وبعض هذه النماذج عقيم والأكثرية الأخرى فقيرة ، ولكن وجود ما يقرب من ثلاثة نموذجاً جمعت من مختلف النقاط التي تشمل الارتفاع الكامل لمقطع شانيدر ، وكذلك حوزة النماذج الفنية من زاوي جيمي ، يعطينا بضعة آلاف من التفسيرات ، فكرة طيبة عن الزراعة . أما التحضيرات الجديدة التي قورنت بالتالي السابقة وبعض التفسيرات ، خاصة تلك التي تتعلق بالتخيلة ، فقد أهلت بسبب غياب الأدلة القاطعة . وسوف تنشر تفاصيل كل هذا

موقع جعيتا بلبنان الذي نقب فيه الأب حورز (Hours)

(٢) استناداً إلى التحضيرات الأولى ، فقد وجدت اللقاحات النباتية في طبقة (كيبارييان) في

والعظم الحيوانية ، بل وحتى بعض الفحص الحاصل بالبعض الآخر بالعشرات ، وأحياناً بالمئات ، وفي التحضيرات تظهر بعض الأكمام^(٣) بكمالها . ويرجع إلى هذه المجموعة ثمانية أنواع نباتية مختلفة على الأقل . فكيف اتيح لهذه الأزهار أن تتوصل إلى عمق ١٥ متراً في أرضية الكهف ؟ . ليس من الممكن أن تتصور أن ذلك حدث بواسطة العصافير ، ولا بواسطة الحيوانات القارضة ، ولا كذلك بوجود النفايات المتحجرة ، فليس هناك من امكانية أخرى للنقل يمكن التفكير بها غير كشفه بصورة نهائية .

وقد أفلقت طبعة أرضية هذا القبر بصورة

خاصة آر. سوليكى الذي أخذ منه نماذج كثيرة .

وكان الهيكل العظمي يستقر في القعر على أرض

بنية اللون غامقة ، وهي أرض طينية وصلبة .

بينما كانت الطبقة المحيطة والتي تغطي العظام ،

عبارة عن أرض أفتح لوناً وأخف ، ولم تظهر

التحليلات الخاصة باللقالح والتي أجريت على ثلاثة

نماذج من تراب الأرضية العليا أي اختلاف

جوهرى مع ما يوجد في الطبقات التي فوق أو

تحت طبقة الأرض الغامقة اللون . وهذه النماذج

هي أولاً النموذج الرقم (٣١٥) الذي أخذ من

حفرة تحت أحد الأحجار خارج حيز القبر

قليلًا ، ثم النموذجان المرقمان (٢٧١) و (٣٢٦) .

وقد أخذ الثاني من على سطح الهيكل العظمي ،

في نقطته المركزية ، أما النموذج الرقم (٣٢٦)

فقد أخذ من نقطة أبعد إلى الشرق ومن نفس

المستوى : وكانت البقايا التي تتألف منها هذه

النماذج قد تراكمت فوق الجهة فيما بعد وغطت

العظم .

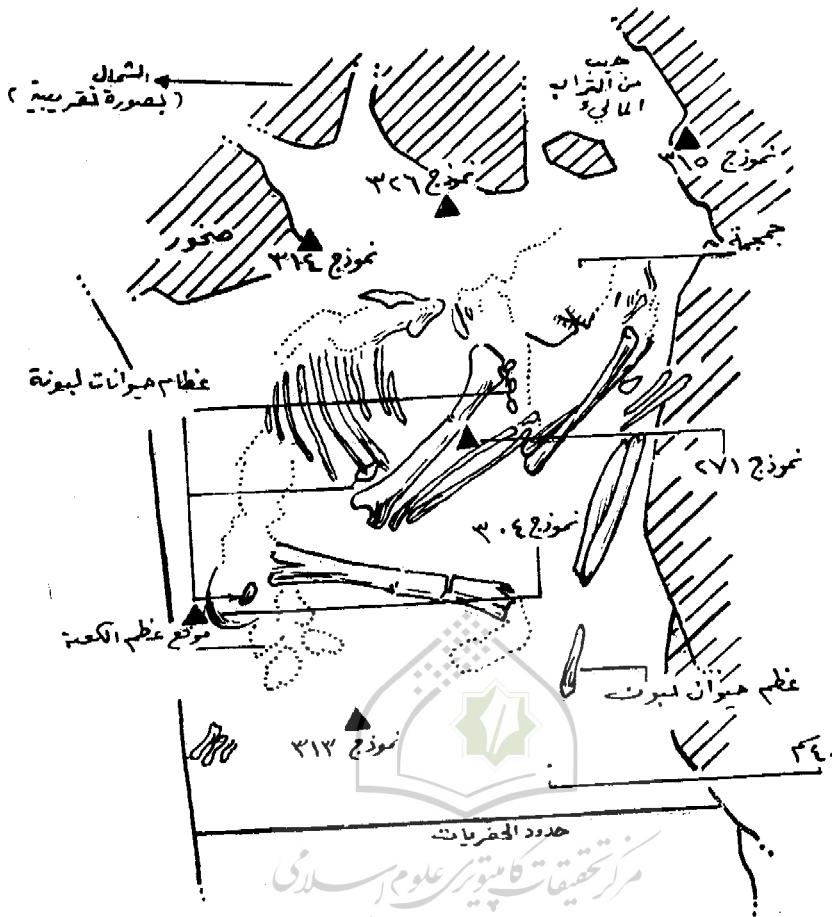
بالبعض الآخر بالعشرات ، وأحياناً بالمئات ، وفي التحضيرات تظهر بعض الأكمام^(٣) بكمالها . ويرجع إلى هذه المجموعة ثمانية أنواع نباتية مختلفة على الأقل . فكيف اتيح لهذه الأزهار أن تتوصل إلى عمق ١٥ متراً في أرضية الكهف ؟ . ليس من الممكن أن تتصور أن ذلك حدث بواسطة العصافير ، ولا بواسطة الحيوانات القارضة ، ولا كذلك بوجود النفايات المتحجرة ، فليس هناك من امكانية أخرى للنقل يمكن التفكير بها غير الإنسان .

وقد هدف البحث إلى نقطتين : تعين المكان المضبوط للنماذج ، والتفسير النباتي (العلمي) الدقيق . والنموذجان يعودان إلى مجموعة تتألف من ست عينات : « نياندرتال ٤ » . وقد اكتشفت حتى اليوم ثمانية هيكل عظمية نياندرتالية في شانيدر بارتفاعات مختلفة من الطبقات المستيرية Moustérienne ، فالمستويات ١ ، ٥ ، ٣

بالقرب من أعلى الطبقة يؤرخها كاربون ١٤ (C. 14) بـ ٤٤٠٠٠ سنة ق.م ، وعلى بعد بضعة أمتر أكد تحليل آخر ٤٨٠٠٠ سنة ق.م . تاريخاً لهذا المستوى . أما إنسان نياندرتال ٤ وانسان نياندرتال ٦ فانهما أقدم ، وهما أعمق بما يقرب من مترين . والنظرية القائلة بعمق سكان كهف شانيدر النياندرتاليين بنتيجة انهيار الصخور بسبب حدوث هزة أرضية ، كانت قد دعا إليها آر. سوليكى ولكنه وجد نفسه بعد ذلك أمام أمر آخر هو اكتشاف قبور ، غطيت هنا وهناك بالحجارة الصغيرة وفيها بعض الأدوات

(٣) أي الاكياس التي تنشأ فيها النفايات النباتية .

شانيدير "ج" - المربع ٧ بـ -



الشكل ١

والنموذجان الغنيان بالازهارهما رقم (٣١٣) ورقم (٣١٤) ، وقد اخذنا من نفس المستوى الذي كان المكان .

وتحتوي هذه الارضيات الرطبة القريبة من الأفاق « ذات السقوف الصخرية المتبدلة » أو (الستالاكماتية) ، على أجزاء نباتية بعضها يمكن معرفته : وهو عبارة عن قطع صغيرة من الخشب ، ولعله من الصنوبر ، وهي عديدة جداً مثل هذه الاشياء تظهر غالباً في النماذج الأخرى المستيرية ، ولكن كثرتها هنا ترجع اما الى مصدر مهم أو لميزات خاصة في الارض لحفظها .

ان وجود كمية من النباتات تحت بقايا انسان نياندرتال ٤ ، ووجود بقايا الطفل الصغير ،

الهيكل العظمي يستقر فوقه ، في الطبقة البنية الغامقة اللون . كما أن هناك أنموذجاً ثالثاً (رقم ٣٠٤) هو أقل غنى من السابقين إلا أنه يحتوي أيضاً على الأزهار وخاصة من النوع المتوفر في النموذج رقم (٣١٣) . ولم يكن أبعد من ٢٥ سم ، بينما كان النموذجان الآخران على جهتي الجنة يبعد أحدهما عن الآخر بمقدار ٦٨ سم .

ولم يكن بعض النباتات التي أمكن التوصل إلى معرفتها غير ساق قصير . فكان لابد من وجود عدة أنجذاب لهذه النوعيات بحيث تحشد أزهارها انسان نياندرتال ٤ ، ووجود بقايا الطفل الصغير ،

جعل من المفيد بصورة خاصة أن تعمق في بحث رأي او تفسير معين يشرح سبب وجودها هنا ، ولكن من الممكن التفكير بأنها تعود الى مفرش (خاص بالحيوانات) ، فالاعواد الكثيرة والسهلة الالتواء في هذه المجموعة النباتية تؤيد ذلك . كما أن هناك لقاحات نباتية لنوعين اخرين لم يتوصل الى تعييدهما رغم وجودهما بكثرة . ويجب الاشارة كذلك الى العدد الكبير جدا من لقاحات الخبازيات (Malvacées) رغم أنها لا ترجع الى مجموعة (الازهار) ، بل هي تعود الى فصيلة ورد القنبل أو الزوان^(٩) – وقد وجدت حتى الان ودائما بصورة متفرقة .

ان النباتات المختلفة التي ذكرت في هذا البحث ما تزال تزدهر في أعلى جبال زاكروس في شهر مارس وحزيران ، لكن علينا أن ندرك أنه كان هناك اختلاف مناخي خلال العصر الجليدي (Würm) خاصة بالنسبة للارتفاع الذي يبلغ الكهف وهو ٨٢٢ متراً . وان في مقدورنا مع ذلك أن نعتقد بدقة تحليل كاربون ١٤ (C. 14) وبحقيقة اللقاحات النباتية ، وبأن إنسان نياندرتال ؟ في كهف شانيدر كان قد وضع في قبره ، قبل أكثر من خمسين ألف سنة ، بين نهاية شهر مارس وبداية شهر تموز^(١٠) .

ولهذه النباتات أزهار صغيرة ذات ألوان براقة ، وهذا يختلف عن انوعية السادسة وهي (الايفيدرا – ومعناها عَلَدْ او عنْب البحر^(١١)) التي تكون أزهارها صغيرة جدا وهي ليست بذات أهمية تذكر ؟ كما أن من الصعب الوصول الى

التفصيرات النباتية وأن نصل بها الى أبعد حد ممكن . وقد أصبحت هذه العملية ممكناً لكثره عدد اللقاحات النباتية ، حيث زاد في تحضيرها على الآلف . وقد حقق هذه الدراسة العميقه الدكتور دبليو. فان تسait Dr. W. Van Zeit الذي ساعدت معرفته بالزراعة في الشرق الاوسط على الوصول ، في كروتنكن Groningen ، الى التفسيرات المتعلقة بالأنواع الرئيسة التي وجدت على هيئة ازهار وهي :

— الاخيليا – أو الحزنبيل – أو أم ألف ورقة (من فصيلة نباتات الأشليا)^(١٢) .

— البابونج – وزهره أصفر اللون^(١٣) .

— القنطريون – أو العُرْطَب – وزهره يسمى أيضا شيخ الربيع لكثرته^(١٤) .

— الزباق أو السوسن الصغير (من نوع مسكاري) وزهره أزرق اللون^(١٥) .

لمؤلفه : أرمناك ك. بديفيان (القاهرة ١٩٣٦) ومعجم أسماء النباتات ، صنعة الدكتور أحمد عيسى بك (القاهرة ١٩٣٠) وقاموس بيلو (فرنسي – عربي) – بيروت ١٩٦٥ ، مع الاستعانة بقواميس أخرى أهمها لاروس الموسوعي – وبطبي لاروس (المترجم)

(٩) المعاجم السابقة الذكر . (المترجم)

(١٠) من المؤمل أن ينشر بحث أكثر تفصيلاً في مجلة (العلم) الأمريكية بالاشتراك مع آر. سوليكي .

(١١) المعجم المصود لأسماء النباتات مؤلفه : أرمناك ك. بديفيان (القاهرة ١٩٣٦) ومعجم أسماء النباتات ، صنعة الدكتور أحمد عيسى بك (القاهرة ١٩٣٠) وقاموس بيلو (فرنسي – عربي) – بيروت ١٩٦٥ ، مع الاستعانة بقواميس أخرى أهمها لاروس الموسوعي – وبطبي لاروس . (المترجم)

المصادر:

- ١ - سوليكى آر. اس (١٩٦٠) :
نيويورك - المجلد ٩٥ ص ٧٢٩ - ٧٣٩ (٠)
- ٢ - سوليكى آر. اس (١٩٦١) :
« ثلاثة هيكل عظيمة لأناس بالغين من كهف شانيدر - شمال العراق » (التقرير السنوى لمعهد سميث سونيان (١٩٥٩ - ٦٣٥ - ٦٠٣))
- ٣ - سوليكى آر. اس (١٩٦٢) :
« اكتشافات انثروبولوجية جديدة في شانيدر » (اكاديمية نيويورك - السلسلة الثانية - المجلد ٢٣ - ص ٦٨١ - ٦٩٩)
- ٤ - سوليكى آر. اس (١٩٦٣) :
« القبتراريخ في وادي شانيدر ، شمال العراق » (مجلة (العلم) الامريكية - المجلد ١٣٩ - العدد ١٥٥١ - ص ١٧٩ - ١٩٣)
- ٥ - سوليكى آر. اس (بالاشتراك مع لوروا - گورهان آرليت - ١٩٦٠) :
« الپاليوكليماتولوجي (أو الدراسات المناخية للعصر الحجري القديم في الشرق الاوسط » (التقرير السنوى لاكاديمية



مركز تحقیقات کاپیویر علوم اسلامی